Difusión no motorizada · Non-motorised diffusion
Difusão não motorizada · Diffusion non motorisée
Diffusione non motorizzata · Nicht-motorisierte Diffusion
V 1.0

ES EN PT FR IT DE

DRTC

FLOWTOOL

(ES) Visite Flowtool para calcular/seleccionar su instalación.
(EN) Visit Flowtool to calculate/select your installation.
(PT) Aceda a Flowtool para calcular/selecionar a sua instalação.
(FR) Consultez Flowtool pour calculer/sélectionner votre installation.
(IT) Si prega di visitare Flowtool per calcolare/selezionare l'impianto.
(DE) Besuchen Sie Flowtool , um Ihre Anlage zu berechnen/zusammenzustellen.

(ES) DIFUSOR ROTACIONAL CUADRADO PARA TECHO CONTINUO

Difusor rotacional cuadrado DRTC integrado en placa para favorecer la impulsión del flujo de aire, de forma turbulenta. Diseñado para su instalación en techo continuo.

Su fijación se realiza mediante plenum (PLEDROD/PLEADROT) o el puente de montaje suministrado para prefilería de techo continuo.

(EN) SQUARE SWIRL DIFFUSER FOR CONTINUOUS CEILING

DRTC square swirl diffuser integrated in a plate to facilitate turbulent air supply. Designed for installation in a continuous ceiling.

It is fixed to the continuous ceiling grid by the plenum (PLEDROD/PLEADROT) or the assembly bridge provided.

(PT) DIFUSOR ROTACIONAL QUADRADO PARA TETO CONTÍNUO

Difusor rotacional quadrado DRTC integrado em placa para favorecer o fluxo de ar de forma turbulenta. Projetado para instalação em teto contínuo.

A sua fixação é feita com um pleno (PLEDROD/PLEADROT) ou a ponte de montagem fornecida para perfil de teto contínuo.

(FR) DIFFUSEUR ROTATIF CARRÉ POUR PLAFOND CONTINU

Diffuseur rotatif carré DRTC intégré sur plaque qui favorise le soufflage d'air à flux turbulent. Conçu pour être installé sur un plafond continu.

Il se fixe à l'aide d'un plénum (PLEDROD/PLEADROT) ou du pont de montage fourni pour ossature de plafond continu.

(IT) DIFFUSORE ROTAZIONALE QUADRATO PER CONTROSOFFITTI

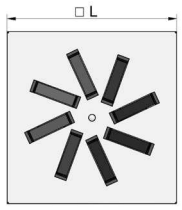
Diffusore rotazionale quadrato DRTC integrato su pannello, che favorisce la mandata del flusso d'aria in modo turbolento. Progettato per installazioni in controsoffitti.

Viene fissato mediante plenum (PLEDROD/PLEADROT) o con il ponte di fissaggio fornito per profilati per controsoffitti.

(DE) QUADRATISCHER DRALLAUSLASS FÜR DURCHGEHENDE DECKEN

Plattenmontierter quadratischer Drallauslass DRTC für optimale allseitige Luftverwirbelung. Vorgesehen für den Einbau in durchgehenden Decken.

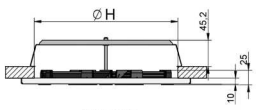
Die Befestigung erfolgt über das Plenum (PLEDROD/PLEADROT) oder den beiliegenden Montagesteg die Halteprofile von durchgehenden Decken.




DRTC 10


DRTC 12


DRTC 16



DRTC 8


DRTC 20


DRTC 30


DRTC 36


DRTC 48

DRTC [XX] [XX] B [XX] (XXX)

200 - 250 mm (PA)

XX : Sin regulación / Without regulation / Sem regulação / Sans régulation / Senza regolazione / Ungeregelt
PA : Plenum aislado / Insulated plenum / Pleno isolado / Plénum isolé / Plenum isolato / Gedämmtes Plenum

B : RAL 9010 - Blanco / White / Branco / Blanc / Bianco / Weiß

8 - 10 - 12 - 16 - 20 - 30 - 36 - 48

6 : L = 595 x 595 mm
5 : L = 495 x 495 mm
4 : L = 395 x 395 mm
3 : L = 295 x 295 mm

EJ1. DRTC 3 16 B XX

DRTC de 295 x 295 mm con 16 elementos blanco sin regulación.
DRTC 295 x 295 mm with 16 elements in white without regulation.
DRTC 295 x 295 mm 16 elementos branco sem regulação.
DRTC 295 x 295 mm 16 éléments, blanc, sans régulation.
DRTC 295 x 295 mm 16 elementi di colore bianco, senza regolazione.
DRTC 295 x 295 mm 16 Elemente weiß ungeregelt

EJ2. DRTC 3 16 B PA 200

DRTC de 295 x 295 mm con 16 elementos blanco con plenum aislado de 200 mm.
DRTC 295 x 295 mm with 16 elements in white with insulated plenum measuring 200 mm.
DRTC 295 x 295 mm 16 elementos branco com pleno isolado de 200 mm.
DRTC 295 x 295 mm 16 éléments, blanc, avec plénum isolé de 200 mm.
DRTC 295 x 295 mm 16 elementi di colore bianco, con plenum isolato da 200 mm.
DRTC 295 x 295 mm 16 Elemente weiß mit gedämmtem Plenum 200 mm.

(ES) ACCESORIOS COMPATIBLES / (EN) COMPATIBLE ACCESSORIES
(PT) ACESSÓRIOS COMPATÍVEIS / (FR)ACCESSOIRES COMPATIBLES
(IT) ACCESSORI COMPATIBILI / (DE) KOMPATIBLES ZUBEHÖR

- TFxx
- PLExROT

(ES) DIMENSIONES / (EN) DIMENSIONS / (PT) DIMENSÕES / (FR) DIMENSIONES / (IT) DIMENSIONI / (DE) ABMESSUNGEN

E (mm)	H (mm)	8	10	12	16	20	30	36	48
(6) 595 x 595	200								
	250								
(5) 495 x 495	200								
(4) 395 x 395	200								
(3) 295 x 295	150								

Disponible / Available / Disponível / Disponible / Disponibile / Verfügbar
Bajo pedido / On request / A pedido / Sur commande / Su richiesta / Auf Anfrage

(ES) INSTALACIÓN

1. Inserte el difusor junto al puente de montaje hasta que este quede apoyado, para fijarlo utilice el tornillo de ajuste del puente de montaje.

(EN) INSTALLATION

1. Insert the diffuser next to the assembly bridge until the diffuser is supported; use the assembly bridge adjusting screw to secure it.

(PT) INSTALAÇÃO

1. Insira o difusor junto à ponte de montagem até o difusor ficar apoiado; para o fixar, use o parafuso de ajuste da ponte de montagem.

(FR) INSTALLATION

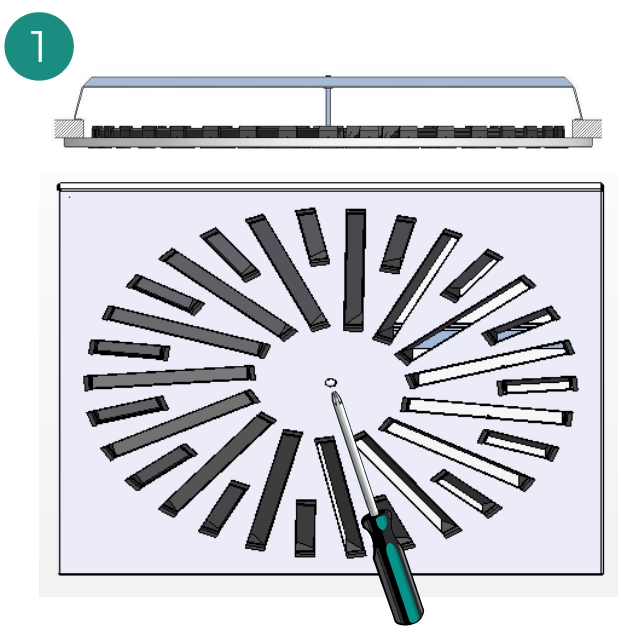
1. Insérez le diffuseur et le pont de montage jusqu'à ce que le diffuseur soit soutenu par le plafond ; pour le fixer, utilisez la vis de réglage du pont de montage.

(IT) INSTALLAZIONE

1. Inserire il diffusore insieme al ponte di montaggio fino a quando non rimane appoggiato; usare la vite di regolazione del ponte di montaggio per fissarlo.

(DE) INSTALLATION

1. Setzen Sie Auslass neben dem Montagesteg ein, bis er aufliegt, und befestigen Sie ihn mit der Stellschraube am Montagesteg.



AIRZONE

Declaración de prestaciones · Declaration of Performance
Declaração de Desempenho · Déclaration de Performance
Dichiarazione di Prestazione · Leistungserklärung

ES EN PT FR IT DE

(ES) REPRESENTANTE AUTORIZADO
No aplica.

SISTEMA DE EVALUACIÓN VERIFICACIÓN DE LA CONSTANCIA DE LAS PRESTACIONES
Sistema 4.

(EN) AUTHORIZED REPRESENTATIVE
Not applicable.

PERFORMANCE STATEMENT EVALUATION AND VERIFICATION SYSTEM
System 4.

(PT) REPRESENTANTE AUTORIZADO
Não aplicável.

SISTEMA DE AVALIAÇÃO E VERIFICAÇÃO DA DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO
Sistema 4.

(FR) REPRÉSENTANT AUTORISÉ
Non applicable.

SYSTÈME D'ÉVALUATION ET DE VÉRIFICATION DE LA DÉCLARATION DE PERFORMANCE
Système 4.

(IT) RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO
Not applicable.

SISTEMA DI VALUTAZIONE E VERIFICA DELLE PRESTAZIONI DICHIARATE
Sistema 4.

(DE) BEVOLLMÄCHTIGTER VERTRETER
Nicht zutreffend.

SYSTEM ZUR BEWERTUNG UND ÜBERPRÜFUNG DER LEISTUNGSERKLÄRUNG
System 4.

(ES) NORMAS ARMONIZADAS / (EN) HARMONIZED STANDARDS/ (PT) NORMAS HARMONIZADAS / (FR) NORMES HARMONISÉES / (IT) NORME ARMONIZZATE/ (PT) NORMAS HARMONIZADAS / (DE) HARMONISIERTE NORMEN

(ES) Elemento / (EN) Element / (PT) Elemento / (FR) Élement / (IT) Elemento / (DE) Element	(ES) Norma / (EN) Norm / (PT) Norma / (FR) Norme / (IT) Norma / (DE) Norm
(ES) Difusión no motorizada (EN) Non-motorized diffusion (FR) Diffusion non motorisée (IT) Diffusione non motorizzata (PT) Difusão não motorizada (DE) Nicht motorisierte Verbreitung	• EN 12238:2001
	• EN 15726:2011
	• ISO 5219:1989

ES Las prestaciones del producto previamente indicadas cumplen con las prestaciones declaradas. Esta declaración de prestaciones se emite en cumplimiento con la normativa (EU) no. 305/2011, bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

EN The product's performance as previously indicated complies with the declared performance. This Declaration of Performance is issued in compliance with Regulation (EU) No. 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer.

PT As prestações do produto anteriormente indicadas estão em conformidade com as prestações declaradas. Esta Declaração de Desempenho é emitida em conformidade com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

FR Les performances du produit telles qu'indiquées précédemment sont conformes aux performances déclarées. Cette Déclaration de Performance est émise conformément au Règlement (UE) n° 305/2011, sous la seule responsabilité du fabricant.

IT Le prestazioni del prodotto precedentemente indicate sono conformi alle prestazioni dichiarate. Questa Dichiarazione di Prestazione viene emessa in conformità al Regolamento (UE) n. 305/2011, sotto l'esclusiva responsabilità del produttore.

DE Die zuvor angegebenen Leistungen des Produkts entsprechen den deklarierten Leistungen. Diese Leistungserklärung wird gemäß Verordnung (EU) Nr. 305/2011 unter alleiniger Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Corporación Emprearial Altra, S.L.
Parque Tecnológico de Andalucía C/Marie Curie, 21 · 29590 Málaga

Antonio Jesús Mediato Martínez
CEO
09/10/2023